

## CONVENIO DE INTERCAMBIO ACADÉMICO Y DE INVESTIGACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDADE FEDERAL DE LAVRAS (Brasil) Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL INTERCULTURAL DE LA AMAZONIA

Conste por el presente documento el convenio de Cooperación Institucional que suscriben de un aparte, la **UNIVERSIDADE FEDERAL DE LAVRAS** con CNPJ N°22.078.679/0001-74, con domicilio legal en Trevo Rotatório Professor Edmir Sá Santos, s/n, en el municipio de Lavras, estado de Minas Gerais, en Brasil; debidamente representado por su Director de Relaciones Internacionales, Professor **Flávio Henrique Vasconcelos de Medeiros**, nombrado pela la Ordenanza n°373 de 14/05/2024, en el uso de los poderes que le han sido delegados por la Ordenanza n° 287 de 11/04/2022; y, de otra parte, la **UNIVERSIDAD NACIONAL INTERCULTURAL DE LA AMAZONIA-UNIA**, con RUC N° 20393146657, con domicilio legal en carretera a San José Km 0.63 distrito de Yarinacocha, provincia de coronel portillo, departamento de Ucayali; debidamente representado por su Rector **Dr. Juan López Ruiz**, identificado con DNI N° 07299328, a quien en adelante se denominará **LA UNIA**.

Resuelven firmar el presente Convenio de Intercambio Académico y de Investigación, en conformidad con las disposiciones legales vigentes:

### CLÁUSULA PRIMERA: OBJETIVO

Establecer el marco de colaboración para realizar actividades conjuntas para la formulación e implementación de planes, programas, proyectos, publicación de artículos científicos, pasantías de profesores, alumnos, investigadores y actividades que contribuyan al desarrollo sustentable de la amazonia, a la conservación ambiental y desarrollo socio ambiental e intercultural.

## ACORDO DE INTERCÂMBIO ACADÊMICO E DE INVESTIGAÇÃO ENTRE A UNIVERSIDADE FEDERAL DE LAVRAS (Brasil) E A UNIVERSIDAD NACIONAL INTERCULTURAL DE LA AMAZONIA

O presente documento formaliza o convênio de Cooperação Institucional entre, de um lado, a **UNIVERSIDADE FEDERAL DE LAVRAS**, com CNPJ N° 22.078.679/0001-74, sediada no Trevo Rotatório Professor Edmir Sá Santos, s/n, no município de Lavras, estado de Minas Gerais, Brasil, devidamente representada por seu Diretor de Relações Internacionais, Professor **Flávio Henrique Vasconcelos de Medeiros**, no uso dos poderes a ela delegados pela Portaria n° 287 de 11/04/2022; e, de outro lado, a **UNIVERSIDAD NACIONAL INTERCULTURAL DE LA AMAZONIA-UNIA**, com RUC N° 20393146657, localizada na estrada para San José Km 0.63, distrito de Yarinacocha, provincia de Coronel Portillo, departamento de Ucayali, debidamente representada pelo seu Reitor, **Dr. Juan López Ruiz**, identificado pelo DNI N° 07299328, doravante denominado **LA UNIA**.

Decidem firmar o presente Convênio de Intercâmbio Acadêmico e de Pesquisa, em conformidade com as disposições legais vigentes.

### CLÁUSULA PRIMEIRA: OBJETIVO


Estabelecer o quadro de colaboração para a realização de atividades conjuntas, incluindo a formulação e implementação de planos, programas, projetos, publicação de artigos científicos, estágios para professores, alunos, pesquisadores, e atividades que contribuam para o desenvolvimento sustentável da Amazônia, conservação ambiental, desenvolvimento socioambiental e intercultural.

## CLÁUSULA SEGUNDA: ÁREAS DE COOPERACIÓN


1. Académico
2. Pasantías
3. Investigación
4. Actividades de conservación ambiental y desarrollo socio ambiental e intercultural.




## CLÁUSULA TERCERA - OBLIGACIONES



Los participantes se comprometen a promover intercambios entre estudiantes, profesores, investigadores y técnicos administrativos de sus respectivas instituciones, para lo cual cumplirán con las actividades establecidas en el Plan de Trabajo.



Los participantes, como institución de acogida, deberán remitir al órgano competente de la institución de origen, al finalizar la estancia del estudiante, un documento oficial en el que se especifiquen las actividades realizadas y la evaluación recibida, en su caso.



Los participantes se comprometen a promover la integración de los estudiantes, profesores, investigadores y personal administrativo en la vida académica de la institución de acogida, así como a proporcionar apoyo a través de sus respectivas Oficinas de Relaciones Internacionales, incluyendo ayuda en la búsqueda de alojamiento, asesoramiento y apoyo académico.

## CLÁUSULA CUARTA: DEL PLAN DE TRABAJO

Para dar operatividad al Convenio marco las partes, a través de sus coordinadores, presentarán un Plan de Trabajo adjunto al presente Convenio, que será con el Visto bueno de los firmantes del convenio.

## CLÁUSULA SEGUNDA: DAS ÁREAS DE COOPERAÇÃO

1. Acadêmica
2. Estágios
3. Pesquisa
4. Atividades de conservação ambiental e desenvolvimento socioambiental e intercultural.

## CLÁUSULA TERCEIRA – DAS OBRIGAÇÕES

As partícipes concordam em promover intercâmbios entre discentes, docentes, pesquisadores e técnicos administrativos das respectivas instituições, oportunidade em que estes cumprirão as atividades estabelecidas no Plano de Trabalho.

As partícipes, enquanto instituição anfitriã, deverão enviar ao órgão apropriado da instituição de origem, ao final da estada do discente, documento oficial, especificando as atividades desenvolvidas e a avaliação recebida, quando for o caso.

A partícipes se comprometem a promover a integração dos discentes, docentes, pesquisadores e técnicos administrativos na vida acadêmica da instituição anfitriã, bem como a prover apoio, por meio de suas respectivas Diretorias de Relações Internacionais, incluindo auxílio na procura de moradia, orientação e apoio acadêmico.

## CLÁUSULA QUARTA: DO PLANO DE TRABALHO

Para operacionalizar o Acordo, as partes, por meio de seus coordenadores, apresentarão um Plano de Trabalho anexo ao presente Acordo, sujeito à aprovação dos signatários.



#### CLÁUSULA QUINTA: DE LOS CONVENIOS ESPECÍFICOS

La cooperación, materia del presente Convenio, podrán extenderse mediante Convenios Específicos, los cuales deberán fijar el importe de la cooperación por cada parte y serán elaboradas de conformidad a las normas que rigen en el marco de los objetivos institucionales y disponibilidad presupuestal de las partes.

Los Convenios Específicos podrán estar anexos al presente Convenio, en los que se precisaran la descripción y los objetivos de los proyectos o actividades propuestas, los coordinadores responsables, los procedimientos y lineamientos, el plazo respectivo, las obligaciones de las partes, así como todas aquellas estipulaciones necesarias para su realización.

#### CLÁUSULA SEXTA: DE LA VIGENCIA

El presente Convenio, tendrá una vigencia de cinco (05) años, computados a partir de la fecha de su suscripción y previa evaluación, podrá ser renovado de común acuerdo entre las partes, al menos 30 (treinta) días antes de la fecha de vencimiento, mediante una adenda con el fin de optimizar sus términos y condiciones.

#### CLAUSULA SÉPTIMA: DE LOS COORDINADORES

Para el desarrollo del presente convenio, ambas partes convienen en nombrar coordinadores que los representen.

##### Por la UFPA:

Nombre: Flávio Henrique Vasconcelos de Medeiros  
Cargo: Director de Relaciones Internacionales  
Email: dri@ufpa.br

##### Por la UNIA:

Nombre: Octavio Francisco Javier Galván Gildemeister  
Posición: Profesor de la UNIA  
E-mail: ogalvang@unia.edu.pe

#### CLÁUSULA QUINTA: DOS ACORDOS ESPECÍFICOS

A cooperação, matéria do presente Acordo, poderá ser estendida por meio de Acordos Específicos, os quais fixarão o montante da cooperação de cada parte e serão elaborados de acordo com as normas e objetivos institucionais, além da disponibilidade orçamentária das partes.

Os Acordos Específicos poderão ser anexos do presente Acordo, detalhando a descrição e os objetivos dos projetos ou atividades propostos, os coordenadores responsáveis, os procedimentos e diretrizes, o prazo, as obrigações das partes e todas as estipulações necessárias para sua execução.

#### CLÁUSULA SEXTA: DA VIGÊNCIA

O presente Acordo terá uma vigência de cinco (05) anos, a partir da data de assinatura, podendo ser renovado de comum acordo entre as partes com antecedência de, no mínimo 30 (trinta) dias do vencimento, mediante celebração de termo aditivo para otimizar seus termos e condições.

#### CLÁUSULA SÉTIMA: DOS COORDENADORES

Ambas as partes concordam em nomear coordenadores para representá-las no desenvolvimento do presente convênio.

##### Pela UFPA:

Nome: Flávio Henrique Vasconcelos de Medeiros  
Cargo: Diretor de Relações Internacionais  
E-mail: dri@ufpa.br

##### Pela UNIA:

Nome: Octavio Francisco Javier Galván Gildemeister  
Cargo: Docente UNIA  
E-mail: ogalvang@unia.edu.pe





#### CLÁUSULA OCTAVA: DE LA RESOLUCIÓN DEL CONVENIO

El presente convenio se resolverá de pleno derecho en los casos siguientes:

- a) Por mutuo acuerdo.
- b) Por incumplimiento de los términos del convenio de cualquiera de las partes.
- c) Por desastres naturales que hagan imposible continuar con la ejecución de trabajos.
- d) En el supuesto que se produjera algún impedimento de carácter legal, presupuestal administrativo u otro de fuerza mayor que imposibilite su implementación.

Para la resolución del presente convenio, cualquiera de las partes deberá comunicar a la otra, sin otro requisito o formalidad que la de notificar su voluntad por conducto notarial dentro de diez (10) días hábiles de producido el hecho que lo genere.

#### CLÁUSULA NOVENA - PROPIEDAD INTELECTUAL

Cualquier invención, mejora o innovación tecnológica, obtención de un producto o proceso, incluido el derecho de explotación económica de obras científicas o literarias, resultante de las actuaciones desarrolladas en el ámbito del presente Convenio será objeto de un instrumento específico, observándose en todo caso la normativa legal aplicable.

#### CLÁUSULA DÉCIMA - RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS

Para resolver las dudas que puedan surgir en la ejecución e interpretación del presente acuerdo, las parte se esforzarán por encontrar una solución consensuada.

#### CLÁUSULA OITAVA: DA RESOLUÇÃO DO CONVÊNIO

O presente convênio será resolvido automaticamente nos seguintes casos:

- a) Por acordo mútuo.
- b) Por descumprimento dos termos do convênio por qualquer das partes.
- c) Por desastres naturais que tornem impossível a continuação dos trabalhos.
- d) Na hipótese de impedimento legal, orçamentário, administrativo ou outro de força maior que impossibilite sua implementação.

Para a resolução do presente convênio, qualquer das partes deverá comunicar à outra, sem requisitos formais, sua intenção por meio notarial no prazo de dez (10) dias úteis após o ocorrido.

#### CLÁUSULA NONA - PROPRIEDADE INTELECTUAL

Qualquer invento, aperfeiçoamento ou inovação tecnológica, obtenção de produto ou processo, inclusive o direito de exploração econômica de obras científicas ou literárias, resultantes das ações desenvolvidas no âmbito do presente Acordo serão objeto de instrumento específico, observando-se em qualquer caso, as normas jurídicas aplicáveis.

#### CLÁUSULA DÉCIMA - DA SOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS

Para dirimir as dúvidas que possam ser suscitadas na execução e interpretação do presente acordo, as partícipes envidarão esforços na busca de uma solução consensual.



Si ello no fuera posible, las partes designarán, de mutuo acuerdo, a un tercero, persona especializada en la resolución amistosa de conflictos internacionales, para que actúe como mediador y resuelva las controversias sobre la base de la legislación de ambos países implicados. Las partes acuerdan que la ley aplicable y el tribunal competente serán los del lugar donde se originó el litigio o, si existe una obligación que cumplir, de su cumplimiento.

**CLÁUSULA UNDÉCIMA. DE LAS DISPOSICIONES FINALES:**

Cualquier modificación, restricción o ampliación que las partes estimen conveniente efectuar al presente documento se realizara mediante la inscripción de la adenda correspondiente.



Estando conforme con lo expresado en todas y cada una de las cláusulas del presente convenio, se suscribe en dos (02) ejemplares igualmente válidos:

Não sendo possível, as convenientes indicarão, de comum acordo, um terceiro, pessoa física especialista em solução amigável de conflitos internacionais, para atuar como mediador e dirimir as controvérsias com base na legislação de ambos países envolvidos. As partes acordam que o direito aplicável e o foro competente serão aqueles do lugar de evento do litígio ou, havendo obrigação a ser cumprida, de seu cumprimento.


**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMEIRA: DAS DISPOSIÇÕES FINAIS**

Qualquer modificação, restrição ou ampliação que as partes considerem apropriada para o presente documento será realizada por meio da inclusão do respectivo adendo.


Concordando com todas as cláusulas do presente convênio, assina-se em dois (02) exemplares igualmente válidos:

  
  
Dr. Juan López Ruiz  
Rector - UNIA



Fecha: 19-07-24

  
Flávio Henrique Vasconcelos de Medeiros  
Diretor de Relações Internacionais - UFLA

Data: 18/09/24

  
Flávio Henrique Vasconcelos de Medeiros  
Diretor de Relações Internacionais - UFLA

Fecha: 18/09/24

  
  
Dr. Juan López Ruiz

Rector - UNIA

Data: 19-07-24